

Mermaid – Akemi's Song

1st edition / Completed on 19 November 2022

Lyricist: Sai Y.

English translation by Mika

The sea breeze scents the sky with no crowd.
The wave is high, and my heart dances.
Jump higher than flying fish, faster than tuna.
Go everywhere looking for you - where, where.
Someday I want to swim in the vast ocean with you together, aiming beyond the horizon.
I sensed you from three thousand nautical miles away.
I want to meet you soon.

How many years have passed in the dark where light doesn't reach.
Ride on the tide, wander around the world.
Receive news from seagulls and ask rumors to pacific sauries.
I was waiting for you under the sea all the time.
Want to enjoy the endless journey with you soon, aiming for the future happiness.
Corals in shallow water and fishes in deep water.
I want to show you a lot.
We finally could see each other.

We will create a tomorrow together feeling each other's passion with you now.
Suffering and sadness - we can hopefully get over if I am with you.
If storm attacks, lighting districts, tsunami comes.
I won't let go of the hand that I held with you.
Forever and ever, I will not let go of this hand.